

ドイツ語—問題用紙 1 各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。

..... (2020 年度)

■問題 1. 次の文章を読み、下の問題に答えなさい。

(20 点)

出典元より引用された問題文

〈出典：Kurier.at, 13. September 2019〉 (一部改変)

1-1. 空欄(A)～(D)に入る最適なものを①～⑥の中から選びなさい。解答は、番号を解答用紙 A の解答欄 1-1 に記入すること。選択肢はそれぞれ一度だけ選択できる。 (各 2 点×4=8 点)

① an ② hinaus ③ hingegen ④ mit ⑤ nach ⑥ wegen

1-2. 空欄(ア)、(イ)に入る最適なものを下から選びなさい。解答は、番号を解答用紙 A の解答欄 1-2 に記入すること。 (各 2 点×2=4 点)

(ア) ① einteilte ② mitteilte ③ verteilte
(イ) ① Das Gesundheitsbewusstsein ② Die Lebenserwartung ③ Die Volkswirtschaft

1-3. 下線部(1)を和訳しなさい。解答は、解答用紙 A の解答欄 1-3 に記入すること。 (3 点)

1-4. 下線部(2)を和訳しなさい。解答は、解答用紙 A の解答欄 1-4 に記入すること。 (5 点)

ドイツ語一問題用紙 2 各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。

..... (2020 年度)

■問題2. 次の文章を読み、下の問題に答えなさい。 (20点)

出典元より引用された問題文

〈出典: SPIEGEL ONLINE, 6. November 2019〉 (一部改変)

2-1. 下線部(1)を和訳しなさい。解答は、解答用紙Aの解答欄2-1に記入すること。 (4点)

2-2. 下線部(2)を和訳しなさい。解答は、解答用紙Aの解答欄2-2に記入すること。 (4点)

2-3. 空欄(A)、(B)に入る最適なものを下から選びなさい。解答は、番号を解答用紙Aの解答欄2-3に記入すること。 (各2点×2=4点)

- (A) ① Gesetzentwürfe ② Kassenzettel ③ Plastiktüten
 (B) ① Die Erlaubnis ② Das Verbot ③ Der Verbrauch

2-4. 本文の内容と一致するものには○、一致しないものには×をつけなさい。解答は、解答用紙Aの解答欄2-4に記入すること。 (各2点×4=8点)

- ① Im Vergleich zum Jahr 2015 wurden 2018 mehr Tüten pro Person verbraucht.
② Laut dem Gesetzentwurf darf man dünne Beutel am Obst- und Gemüsestand bald nicht mehr benutzen.
③ Im Gesetzentwurf steht, dass *Hemdchenbeutel* nicht verboten werden können, weil ohne diese mit mehr Verpackungen zu rechnen sei.
④ Nach dem Beschluss des Gesetzes soll es noch eine Übergangsfrist von ca. einem halben Jahr geben, damit Geschäfte den Rest der Tüten an die Kunden verteilen können.

〈受験者本人の参考用としての個人使用以外の行為を禁ずる。複製・転売を禁ずる。〉

ドイツ語一問題用紙 3 各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。

..... (2020年度)

■問題3. 次の文章を読み、下の問題に答えなさい。

(20点)

出典元より引用された問題文

〈出典: SPIEGEL ONLINE, 9. Dezember 2019〉(一部改変)

3-1. 下線部(1)、(2)を和訳しなさい。ただし、(2)については代名詞erが何を指すかを明確にして訳すこと。解答は、解答用紙Aの解答欄3-1に記入すること。 ((1) 5点、(2) 9点=14点)

3-2. 下線部(A)、(B)の和訳として最適なものを選びなさい。解答は、番号を解答用紙Aの解答欄3-2に記入すること。 (各3点×2=6点)

(A) ①

出典元より引用された選択肢

- ② このシステムは、車椅子利用者やベビーカーを連れた親たちは例外的に切符や定期券を携帯しなくてはならないにもかかわらず、彼らに対して特別な便宜を図ったものであるという。
- ③ このシステムは、車椅子利用者やベビーカーを連れた親たちが切符や定期券の取り出し忘れを防ぐために開発されたので、彼らは特に便利だと感じているという。

(B) ①

出典元より引用された選択肢

- ② というのも、日本人は風邪をひくとよくマスクを身に着けるのだが、マスクをつけていると、顔認証技術のせいで常に違反検知機能が作動してしまうというからだ。
- ③ というのも、日本人は風邪をひくとよくマスクを身に着けるのだが、マスクをつけていても、顔認証技術は常に完全に機能するというからだ。

ドイツ語—問題用紙 4

各問題に対する解答は別紙解答用紙の所定の解答欄に記入すること。

..... (2020年度)

■問題 4. 次の文章 4-1～4-4 をドイツ語に訳しなさい。解答は、解答用紙 B の問題 4 の解答欄に記入すること。語数は指定しないが、解答は与えられたスペースに必ず収めること。

(各 5 点×4=20 点)

- 4-1. 昨今、多くの人がアレルギーに苦しんでいます。日本で最も多いアレルギーの原因の一つはスギ花粉でしょう。毎年2月中旬から4月にかけて、マスクを着け、花粉が体内に入るのを防いでいる人を多く見かけます。
- 4-2. 作法やマナーは、よく時と共に移り変わったり、忘れられたりするものです。たとえば、畳の縁を踏んではいけないという作法は、今日では、知らない人も多いでしょう。
- 4-3. 1989年4月に日本で初めて消費税が導入された時、税率はまだ3%でした。その後、税率は5%、8%と徐々に引き上げられ、2019年10月から10%になりました。ただし、食品、飲料、新聞には8%のみが課税されます。
- 4-4. 「あの丸い茶色いものは何ですか？とっても美味しそうじゃない。」「あれはどら焼きと言って、卵と小麦粉を使ったパンケーキのようなものにあんこを挟んだものですよ。」

■問題 5. 次の語句について、訪日旅行者にわかりやすい説明を、解答用紙 B の解答枠内におさまるようドイツ語で記入しなさい。

(各 5 点×4=20 点)

- 5-1. 行司
- 5-2. 書き初め
- 5-3. 日本遺産
- 5-4. 合掌造り

ドイツ語

解答用紙 A

解答例 ※あくまで「例」であり、正解が一つではない場合もあります。

(2020年度)

■問題 1

問題 1 採点
/20

1-1. A (⑤) B (④) C (⑥) D (③)

(各 2 点×4)

1-2. ア (②) イ (②)

(各 2 点×2)

1-3.

[Redacted]

(3 点)

1-4.

[Redacted]

(5 点)

■問題 2

問題 2 採点
/20

2-1.

[Redacted]

(4 点)

2-2.

[Redacted]

(4 点)

2-3. A (③) B (②)

(各 2 点×2)

2-4. ① (×) ② (×) ③ (×) ④ (○)

(各 2 点×4)

■問題 3

問題 3 採点
/20

3-1. (1)

[Redacted]

(5 点)

3-1. (2)

[Redacted]

(9 点)

3-2. A (①) B (①)

(各 3 点×2)

採点欄

ドイツ語

解答用紙 B

解答例 ※あくまで「例」であり、正解が一つではない場合もあります。

(2020 年度)

■問題 4.

問題 4 採点
/20

- 4-1. Heutzutage leiden viele Menschen unter einer Allergie. Zederpollen sind in Japan wohl einer der häufigsten Allergie-Auslöser. Jedes Jahr von Mitte Februar bis April sind viele Leute zu sehen, die Mundmasken tragen, um ein Eindringen der Pollen in den Körper zu verhindern. (5 点)
- 4-2. Sitten bzw. Manieren verändern sich oft mit der Zeit oder geraten in Vergessenheit. Dass man auf den Rand von Tatami(-Matten) nicht treten darf, zum Beispiel, würden heute viele Menschen nicht wissen. (5 点)
- 4-3. Als im April 1989 in Japan zum ersten Mal die Mehrwertsteuer eingeführt wurde, lag die Steuer noch bei 3%. Danach wurde sie schrittweise auf 5% und 8% erhöht und ist seit Oktober 2019 bei 10%, wobei Lebensmittel, Getränke und Zeitungen nur mit 8% besteuert werden. (5 点)
- 4-4. „Was ist dieses runde braune dort? Das sieht ja sehr lecker aus.“ „Das heißt Dorayaki und ist quasi ein Pfannkuchen aus Eiern und Mehl mit süßer Bohnenpaste gefüllt.“ (5 点)

■問題 5.

問題 5 採点
/20

- 5-1. Ein Gyōji ist ein Schiedsrichter im japanischen Sumo-Ringkampf. Er leitet die Sumo-Ringer im „Dohyō“-Ring dazu an, den Kampf zu beginnen, entscheidet über Sieg oder Niederlage und ruft den Sieger aus. Ein Gyōji veranstaltet außerdem Zeremonien wie z. B. das „Dohyō-Matsuri“, eine Zeremonie vor dem Turnierbeginn. Zu den Aufgaben eines Gyōjis gehören noch, den „Banzuke“, die Rangliste der Sumo-Ringer kalligraphisch zu schreiben und auch allerlei Büroarbeiten, die die Ausführung der Turniere betreffen. Genauso wie bei Sumo-Ringern gibt es bei Schiedsrichtern ein Rangsystem. Der höchste Gyōji, der „Tate-Gyōji“, ist der sogenannte „Kimura Shonosuke“. Gyōji tragen bei den Kämpfen traditionelle Bekleidung, die je nach Rang des Gyōjis streng bestimmt ist. Der „Tate-Gyōji“ trägt ein kurzes Schwert bei sich. (5 点)
- 5-2. „Kakizome“ ist ein Neujahrsbrauch, zu Jahresbeginn mit (Schreib-)Pinsel und Tusche etwas zu schreiben. Das findet am zweiten Januar statt. Dann werden glücksverheißende Gedichte und Verse aufgeschrieben. Es galt als ein unentbehrlicher Bestandteil der Bildung von Adligen und Rittern, mit Pinsel und Tusche zu schreiben. Im Laufe der Zeit hat es sich aber auch in der normalen Bevölkerung verbreitet. Heutzutage werden Schreibpinsel immer seltener benutzt, aber in manchen Grund- und Mittelschulen bekommen die Schüler sogenannte „Kakizome“, also die erste Schrift (des Jahres), als Hausaufgaben für die Winterferien. Es gibt auch Kakizome-Wettbewerbe, wo hervorragende Werke mit Preisen ausgezeichnet werden. (5 点)
- 5-3. Japan-Erbe ist ein Programm des Amtes für kulturelle Angelegenheiten, im Rahmen dessen das Projekt „Stories“ anerkannt wird. Beim Projekt „Stories“ geht es darum, durch den geschichtlichen Reiz und die Besonderheiten der einzelnen Regionen die Kultur und Tradition Japans zu vermitteln. Bezweckt wird, die verschiedenen unschätzbaren materiellen und immateriellen Kulturgüter, die vor allem durch die Regionen gewartet und genutzt werden sollen, nicht nur im Inland, sondern auch im Ausland strategisch bekannt zu machen. Dadurch sollen die Regionen wiederbelebt werden. (5 点)
- 5-4. Gasshō-zukuri ist ein Baustil, bei dem das Dach eines Hauses riesige zum Gebet gefaltete Hände darstellt. Der Raum unter dem Dach wurde in drei bis vier Ebenen unterteilt und u.a. als Raum für die Seidenraupenzucht verwendet. Berühmt für diesen Baustil sind die Weltkulturerbedörfer Shirakawa-gō und Gokayama. Die Dächer sind mit Stroh gedeckt und werden ungefähr alle 30 Jahre von „Yui“, einer Organisation von Einheimischen für die gegenseitige Hilfe, ausgetauscht. Besucher können die dörfliche Szenerie genießen, Häuser, die als Museum zugänglich sind, besichtigen und auch in einem Haus dieses Baustils, in dem eine Pension betrieben wird, übernachten. (5 点)

採点欄